

PHILIPS

AJ 3940 CD Clock Radio



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

INDEX

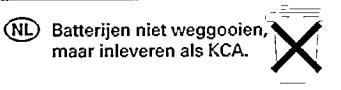
(N) Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(NL) Nederland



(I) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AJ 3940 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n° 548.

Fatto a Eindhoven, il 01/02/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English 4

English

Français 14

Français

Español 24

Español

Deutsch 34

Deutsch

Nederlands 44

Nederlands

Italiano 54

Italiano

Português 64

Português

Dansk 74

Dansk

Svenska 84

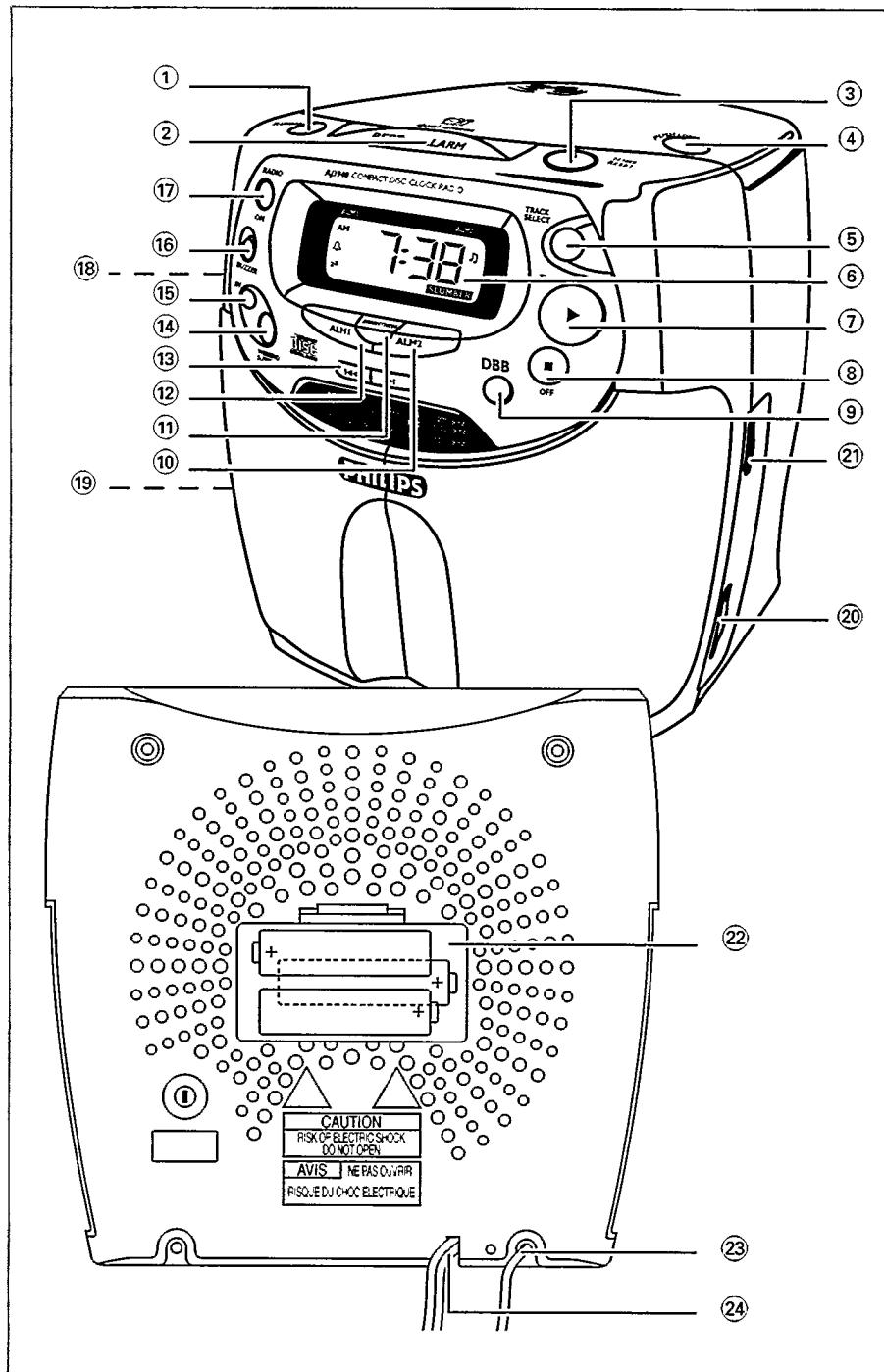
Svenska

Suomi 94

Suomi

Ελληνικά 104

Ελληνικά



ΕΠΑΝΩ, ΕΜΠΡΟΣ και ΠΛΑΓΙΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

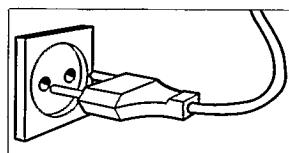
- ① **SLUMBER** - ρύθμιση του χρόνου αυτόματης διακοπής λειτουργίας
- ② **DAY/REPEAT ALARM**
 - διακοπή του ξυπνητηριού για 7 λειτά
 - ρύθμιση της ημέρας για τη λειτουργία WEEKEND SLEEPER
- ③ **24 HR RESET** - αλενεργολοίση του ενεργού ξυπνητηριού για 24 ώρες
- ④ **PUSH•OPEN** - άνοιγμα / κλείσιμο του χώρου τοιοθέτησης των δίσκων CD
- ⑤ **TRACK SELECT** - ειλογή / ανασκόληση του ειλεγμένου αριθμού τραγουδιού (TRACK SELECT) για το ξυπνητήρι 1 ή 2
- ⑥ **DISPLAY** - εμφάνιση του ρολογίου / των ωρών αφύλνισης και της κατάστασης λειτουργίας της συσκευής
- ⑦ **PLAY►** - αρχή αναλαραγωγής του CD
- ⑧ **■ OFF**
 - διακοπή της λειτουργίας CD / ραδιοφώνου / slumber (αυτόματη διακοπή λειτουργίας)
 - ακύρωση της ρυθμισμένης ειλογής τραγουδιού (TRACK SELECT)
 - ακύρωση των ρυθμίσεων του ξυπνητηριού
- ⑨ **DBB** - δυναμική ενίσχυση μιάσων (dynamic bass boost)
- ⑩ **ALM 2** - Ιρογραμματισμός / ανασκόληση / αλενεργολοίση του ξυπνητηριού 2
- ⑪ **BRIGHTNESS** - αλλαγή της φωτεινότητας της οθόνης
- ⑫ **ALM 1** - Ιρογραμματισμός / ανασκόληση / αλενεργολοίση του ξυπνητηριού 1

⑯ <> />

- ρύθμιση της Ιραγματικής ώρας / της ώρας (ή των ωρών) αφύλνισης
- ρύθμιση της ημέρας
- ειλογή ειδόμενου/Ιροηγούμενου τραγουδιού / αναζήτηση συγκεκριμένου αισθάσματος
- ειλογή τραγουδιού αλό το CD για το ξυπνητήρι 1 (ALM 1) ή για το ξυπνητήρι 2 (ALM 2) στη λειτουργία TRACK SELECT
- ειλογή της μελωδίας του βομβητή για το ξυπνητήρι 1 ή 2
- ⑭ **WEEKEND SLEEPER** - αλενεργολοίση του ξυπνητηριού 1 ή 2 για το σαββατοκύριακο
- ⑮ **TIME** - ρύθμιση της ώρας του ρολογίου
- ⑯ **BUZZER** - ειλογή της λειτουργίας του βομβητή για το ξυπνητήρι 1 ή 2 - ειλογή της μελωδίας του βομβητή
- ⑰ **RADIO ON**
 - θέση σε λειτουργία του ραδιοφώνου
 - ειλογή της λειτουργίας του ραδιοφώνου για το ξυπνητήρι 1 ή 2
- ⑱ **BAND** - ειλογή της ιεριοχής συχνοτήτων FM/MW (LW)
- ⑲ **»** - υιοδοχή 3.5 mm για τη σύνδεση ακουστικών / ενεργών ηχείων
- ⑳ **VOLUME** - ρύθμιση της έντασης
- ㉑ **TUNING** - συντονισμός σε ραδιοφωνικούς σταθμούς
- ㉒ **Kalάκι του χώρου μιαταριών** - για εφεδρική τροφοδοσία με μιαταρίες
- ㉓ **Καλώδιο κεραίας** - για καλύτερη λήψη στα FM
- ㉔ **Καλώδιο Ιαροχής ρεύματος** - για την ιαροχή εναλλασσόμενου ρεύματος

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

1. Ελέγχετε αν η τάση δίκτυου που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου (στην κάτω πλευρά της συσκευής) αντιστοιχεί με την τοπική τάση δίκτυου. Αν οι τάσεις δεν αντιστοιχούν, απευθυνθείτε στον προμηθευτή ή στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης.



- Η παροχή ρεύματος από το ηλεκτρικό δίκτυο θα ενεργοποιηθεί και οι αριθμοί στην οθόνη θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Θα πρέπει να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα.
- 2. Συνδέστε το φις στην πρίζα στον τοίχο.
- Η παροχή ρεύματος έχει ενεργοποιηθεί και οι αριθμοί στην οθόνη θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Θα πρέπει να ρυθμίσετε τη σωστή ώρα.
- 3. Για να διακόψετε τελείως την παροχή ρεύματος, βγάλτε το φις από την πρίζα.

Διακοή ρεύματος

Σε Ιερίτωση διακοής ρεύματος, η συσκευή θα σβήσει τελείως. Αλοσυνδέστε Ιρώτα τη συσκευή και είλανασυνδέστε την αφού μεσολαβήσουν 3 ή Ιερισσότερα δευτερόλεπτα. Οι Ιερισσότερες ρυθμίσεις θα μείνουν αισθηκευμένες στη μνήμη. Θα Ιρέτει όμως να είλαναρυθμίσετε την ώρα και την ημέρα στο ρολόι.

Για να διατηρηθούν η σωστή ώρα και η Ιρογραμματισμένη ώρα (ή ώρες) αφύνισης μετά αιδί Ιεριστατικό διακοής ρεύματος ή αισύνδεσης, θα Ιρέτει να τολοθετήσετε 3 μιλαταρίες τύπου AA/L6/UM3 (δεν συμίαρχονται) στον χώρο μιλαταριών: αυτές θα λειτουργούν ως εφεδρική Ιηγή τροφοδοσίας. Ωστόσο, η ώρα στην οθόνη του ρολογιού δεν θα φωτίζεται, ούτε θα είναι δυνατή η λειτουργία των ξυλητηριών, του CD player ή του ραδιοφώνου. Οι εφεδρικές μιλαταρίες χρησιμεύουν μόνο για τη διατήρηση της σωστής ώρας και της Ιρογραμματισμένης ώρας αφύνισης. Μόλις είλανασυνδέθει το ρεύμα, η συσκευή θα μειεί σε κατάσταση αναμονής (standby) και η σωστή ώρα θα εμφανισθεί στην οθόνη.

1. Συνδέστε το καλώδιο στην Ιρίζα του τοίχου.
2. Τολοθετήστε τις μιλαταρίες στον χώρο μιλαταριών.

- Για να αιοφευχθεί το ενδεχόμενο διαρροής των μιλαταριών, θα Ιρέτει να αντικαθίστανται μία φορά τον χρόνο, ή όσες φορές θεωρηθεί αναγκαίο, ανάλογα με τη χρήση τους σε Ιεριστατικά διακοής ρεύματος.
Ολοι οι τύποι των μιλαταριών περιέχουν χημικές ουσίες, και για τον λόγο αυτόν, πρέπει να απορρίπτονται με προσοχή.

Σύνδεση ακουστικών / ηχείων

Συνδέστε τα ακουστικά / ηχεία με ένα βύσμα 3,5 mm στην υποδοχή Ή.

→ Τα ενσωματωμένα ηχεία της συσκευής θα παύσουν να λειτουργούν.

Φωτεινότητα της οθόνης

Πατήστε το πλήκτρο BRIGHTNESS μία ή περισσότερες φορές.

→ Η φωτεινότητα της οθόνης θα αλλάζει με την ακόλουθη σειρά: χαμηλή → μέση → υψηλή → χαμηλή

Ενδειξη ρολογιού

Το ρολόι δείχνει την ώρα χρησιμοποιώντας την 24-ωρη κλίμακα.

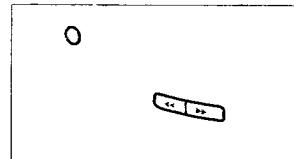
ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Γενικά

Τα στοιχεία σχετικά με την ώρα και την ημερομηνία θα πρέπει να εισαχθούν με το χέρι.

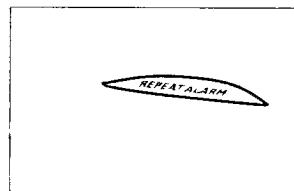
Ρύθμιση της ώρας με το χέρι

1. Πατήστε το πλήκτρο TIME και κρατήστε το πατημένο.
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα << ή >> για να ρυθμίσετε τις ώρες και τα λεπτά:
 - Πατώντας το Ιλήκτρο << ή >>, η ώρα θα αυξομειώνεται γρηγόρα και συνεχώς αιώνια σε ώρες.
 - Πατήστε σύντομα και ειλευτημένα το Ιλήκτρο << ή >> για να ρυθμίσετε την ώρα με αργό ρυθμό, λειτό ανά λειτό.
3. Αφήστε τα Ιλήκτρα TIME και << ή >> μόλις φτάσετε στη σωστή ρύθμιση.

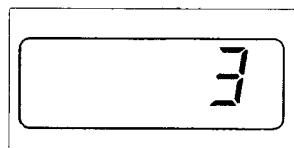


Ρύθμιση της ημέρας

Αφού ρυθμίσετε την ώρα, θα Ιρότει να ρυθμίσετε και την ημέρα. Με τον τρόλο αυτό, έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε αργότερα τις λειτουργίες του ξυλνητηριού και τη λειτουργία WEEKEND SLEEPER (αιενεργολοίηση του ξυλνητηριού για το σαββατοκύριακο).



1. Πατήστε το Ιλήκτρο DAY/REPEAT ALARM και κρατήστε το λατημένο.
 - Στην οθόνη θα αναβοσβήνει η ένδειξη '00' ή ένας αριθμός αιώνιος 1 μέχρι 7, δείχνοντας την τελευταία ρύθμιση της ημέρας (ou ειλεύθηκες.
- 1 = Δευτέρα
2 = Τρίτη
3 = Τετάρτη
4 = Πέμπτη
5 = Παρασκευή
6 = Σάββατο
7 = Κυριακή
2. Ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη '00', λατήστε μία η λειτουργία φορές τα Ιλήκτρα << ή >> για να ρυθμίσετε την ημέρα.
3. Αφήστε το Ιλήκτρο DAY/REPEAT ALARM και << ή >> μόλις φτάσετε στη σωστή ημέρα.
 - Στην οθόνη θα είανεμφανισθεί η ένδειξη της ώρας.



ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΝΟΣ CD

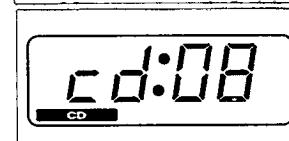
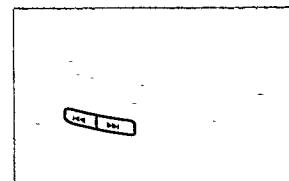
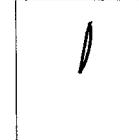
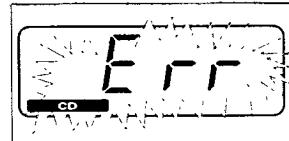
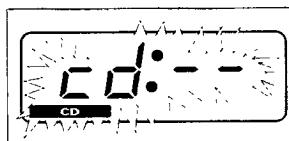
1. Πατήστε το πλήκτρο **PUSH•OPEN** για να ανοίξετε το καπάκι του CD player.
2. Τοποθετήστε ένα CD με την τυπωμένη πλευρά προς τα επάνω, και σπρώξτε το καπάκι προς τα κάτω για να το κλείσετε.
3. Πατήστε το πλήκτρο **PLAY ▶** για να αρχίσει η αναπαραγωγή του CD.
 - Εμφανίζονται οι ενδείξεις CD  και 'cd--'. Η ένδειξη '--' τραγουδιών και ο αριθμός του τρέχοντος τραγουδιού.
 - Η ένδειξη **door** (καλάκι) θα εμφανισθεί αν δεν έχετε κλείσει το καλάκι του χώρου τοιοθέτησης του CD.
 - Αν δεν έχει τοιοθετηθεί ένα CD, η ένδειξη CD στην οθόνη θα σβήσει. Θα αναβοσβήνει ή ένδειξη **Err** (λάθος) θα δείχνει ότι Ιροέκυψε κάλιο λάθος στη λειτουργία του CD.
 - Στην οθόνη θα ειλανεμφανισθεί η ένδειξη της ώρας.
 - Στην αρχή του κάθε τραγουδιού, ο αριθμός τραγουδιού θα εμφανίζεται για λίγο στην οθόνη, ενώ η ένδειξη CD  θα λαραμένει αναμιένη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής του CD.
4. Ρυθμίστε τον ήχο χρησιμοιώντας τα ρυθμιστικά **VOLUME** και **DBB**.
5. Για να ελέγχετε τον αριθμό του τρέχοντος τραγουδιού κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το πλήκτρο **PLAY ▶**.
6. Πατήστε το πλήκτρο **■ OFF** για να σταματήσετε την αναπαραγωγή.
 - Σβήνει η ένδειξη CD στην οθόνη και το CD player τίθεται εκτός λειτουργίας.
 - Η αναπαραγωγή θα σταματήσει επίσης μετά από το τελευταίο τραγούδι, και η συσκευή θα σβήσει.

Επιλογή διαφορετικού τραγουδιού

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, μπορείτε να επιλέξετε το επόμενο / προηγούμενο τραγούδι πατώντας το πλήκτρο **SEARCH** **◀** ή **▶** μία ή περισσότερες φορές, μέχρι που να εμφανιστεί ο επιθυμητός αριθμός τραγουδιού στην οθόνη.

Ανεύρεση αποστάσματος μέσα σε τραγούδι

1. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το πλήκτρο **SEARCH** **◀** ή **▶** και κρατήστε το πατημένο.
 - Το CD αναλαράγεται σε όλο και υψηλότερη ταχύτητα και σε χαμηλή ένταση. Στην οθόνη θα εμφανισθούν η ένδειξη **Cd** και ο αριθμός του τρέχοντος τραγουδιού.
2. Αφήστε το λήκτρο **SEARCH** **◀** ή **▶** μόλις αναγνωρίσετε το αιδοσίασμα ή ψάχνετε. Θα συνεχισθεί η κανονική αναπαραγωγή του CD και θα ειλανεμφανισθεί η ένδειξη της ώρας.



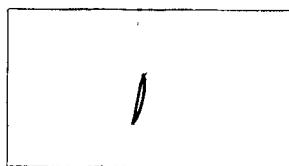
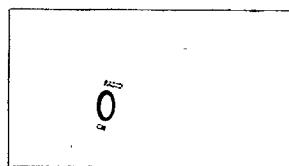
ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΗ ΛΗΨΗ

1. Πατήστε το πλήκτρο **RADIO** ώστε να επιλέξετε τη λειτουργία ραδιοφώνου.
→ Η ένδειξη λειτουργίας **RADIO** θα εμφανιστεί στην οθόνη.
2. Ρυθμίστε τον διακόπτη μπάντας **BAND** για να επιλέξετε την επιθυμητή μπάντα συχνοτήτων.
3. Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστικό **TUNING** για να βρείτε τον επιθυμητό ραδιοφωνικό σταθμό.

Για την καλύτερη λήψη του ραδιοφώνου:

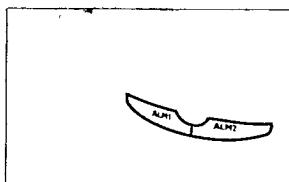
- Για τα **FM**, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο κεραίας στο πίσω μέρος της συσκευής για την καλύτερη λήψη.
- Για τα **MW (LW)**, η συσκευή διαθέτει μια ενσωματωμένη κεραία. Κατευθύνετε την κεραία περιστρέφοντας ολόκληρη τη συσκευή.

4. Ρυθμίστε τον όχο χρησιμοίσιων τα ρυθμιστικά **VOLUME** και **DBB**.
5. Πατήστε το πλήκτρο **■ OFF** για να σβήσετε το ραδιόφωνο.
→ Σβήνει η ένδειξη **RADIO** στην οθόνη και το ραδιόφωνο τίθεται εκτός λειτουργίας.

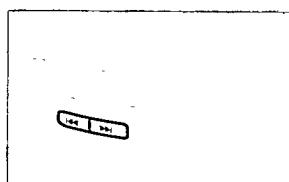
**ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ****Γενικά**

Μπορούν να ρυθμιστούν δύο διαφορετικές ώρες αφύπνισης, σε σύνδεση με διάφορες λειτουργίες. Αυτό μπορεί να είναι χρήσιμο όταν για παράδειγμα πρέπει να ξυπνήσετε σε διαφορετικές ώρες καθημερινά και το σαββατοκύριακο.

Σημείωση: Θα ιρέσει να κρατάτε λαπτιμένο το Ιλήκτρο **ALM 1** ή **2** κατά την εκτέλεση των λαρακάτων βημάτων 1-4.

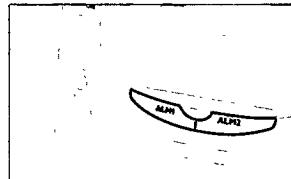
**Ρύθμιση του ξυπνητηριού 1 και 2**

1. Πατήστε το Ιλήκτρο **ALM 1** ή **2** και κρατήστε το λαπτιμένο.
→ Η ένδειξη 'day' (ημέρα) θα εμφανισθεί αν δεν έχετε ρυθμίσει την ημέρα (δείτε **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ**).
2. Πατήστε **◀◀** ή **▶▶** για να ρυθμίσετε τις ώρες και τα λειτά.
- Κρατώντας λαπτιμένο το Ιλήκτρο **◀◀** ή **▶▶**, η ένδειξη της ώρας θα αυξομειώνεται γρήγορα και συνεχώς αιώνια λειτά σε ώρες.
- Πατήστε σύντομα και ειλανειλημμένα το Ιλήκτρο **◀◀** ή **▶▶** για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης λειτό ανά λειτό.



Ρύθμιση του ξυπνητηριού 1 και 2

3. Αφήστε το Ιλήκτρο \lll ή \ggg όταν φτάσετε στη σωστή ρύθμιση της ώρας αφύπνισης.
4. Ειλέξτε τη συσκευή αφύπνισης, λατώντας CD ▶, BUZZER ή RADIO.
5. Αφήστε το Ιλήκτρο ALM 1 ή 2.
 - Η οθόνη θα δείχνει το εικονίδιο της ειλεγμένης συσκευής, Δ , \square ή \odot κάτω αλό τις ενδείξεις \blacktriangle ALM 1 ή \blacktriangledown ALM 2.
6. Για να ελέγξετε την ώρα αφύπνισης, λατήστε το Ιλήκτρο του ειλεγμένου ξυπνητηριού ALM 1 ή 2.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**

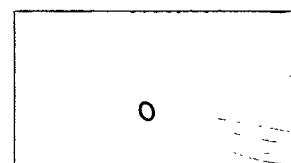
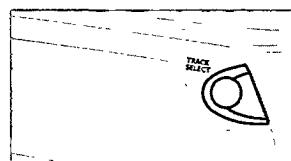
Αν θέλετε να σας ξυπνήσει το ξυπνητήρι, ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΡΩΤΑ:

- αν έχετε ρυθμίσει την ένταση σε αρκετά υψηλό επίπεδο όταν χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες αφύπνισης με CD / τραγούδι αφύπνισης / ραδιόφωνο.
- αν έχετε αποσυνδέσει τα ακουστικά.
- αν έχουν ενεργοποιηθεί τα ηχεία όταν χρησιμοποιείτε ενισχυόμενα ηχεία στην υπόδοχή ακουστικών.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΡΑΓΟΥΔΙΟΥ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

Μπορείτε να προγραμματίσετε και να επιλέξετε έναν αριθμό τραγουδιού αφύπνισης από το CD (TRACK SELECT), από 01 έως 99, όταν η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία ετοιμότητας ή κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ενός CD. Ωστόσο, αν ο προγραμματισμένος αριθμός τραγουδιού δεν υπάρχει στο CD σας, η συσκευή θα παίξει το πρώτο τραγούδι του CD για να σας ξυπνήσει.

1. Τοποθετήστε ένα CD μέσα στον χώρο του CD.
2. Πατήστε το πλήκτρο του επιλεγμένου ξυπνητηριού ALM 1 ή 2 και κρατήστε το πατημένο. Ρυθμίστε την ώρα αφύπνισης χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα \lll ή \ggg .
3. Πριν αφήσετε το πλήκτρο ALM, πατήστε το πλήκτρο CD ▶.
 - Η οθόνη θα δείχνει το εικονίδιο του CD \odot κάτω αλό τις ενδείξεις \blacktriangle ALM 1 ή \blacktriangledown ALM 2
4. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο WAKE UP TRACK και επιλέξτε τον αριθμό τραγουδιού, πατώντας τα πλήκτρα SEARCH \lll ή \ggg .
5. Αφήστε τα πλήκτρα WAKE UP TRACK και SEARCH \lll ή \ggg όταν φθάσετε στον επιθυμητό αριθμό τραγουδιού.
6. Για να ελέγξετε τον προγραμματισμένο αριθμό τραγουδιού, ξαναπατήστε το πλήκτρο WAKE UP TRACK.
 - Θα εμφανιστούν ο αριθμός του τραγουδιού αφύπνισης και ο αριθμός του ξυπνητηριού.



ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Σημείωση:

- Η λειτουργία αφύπνισης με τον βομβητή θα αντικαταστήσει αυτόματα το ξυπνητήρι με CD / τραγούδι αφύπνισης:
 - όταν δεν έχει τοποθετηθεί σωστά το CD,
 - όταν έχει τοποθετηθεί ένα CD το οποίο παρουσιάζει βλάβη
 - όταν έχετε ξεχάσει να τοποθετήσετε ένα CD

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΜΕΛΩΔΙΩΝ ΤΟΥ BOMBHTH

Μπορείτε να προκαθορίσετε μία από 4 διαφορετικές μελωδίες, τόσο για το ξυπνητήρι 1 όσο για το ξυπνητήρι 2. Οι μελωδίες του βομβητή έχουν προγραμματιστεί σε μια μόνιμη ένταση και δεν μπορούν να τροποποιηθούν.

1. Πατήστε και κρατήστε λατήμένο το Ιλήκτρο του ειλεγμένου ξυπνητηριού **ALM 1** ή 2 και ρυθμίστε την ώρα αφύπνισης χρησιμοποιώντας τα Ιλήκτρα ρύθμισης **◀▶**.
2. Πριν αφήσετε το Ιλήκτρο **ALM 1** ή 2, λατήστε το Ιλήκτρο **BUZZER**.
 - Η οθόνη θα δείχνει το εικονίδιο του βομβητή  κάτω αλό τις ενδείξεις **▲ ALM 1** ή **▼ ALM 2**.
3. Κρατήστε λατήμένο το Ιλήκτρο **BUZZER** και λατήστε είλενελημένα το Ιλήκτρο **◀▶** μέχρι λου να βρείτε την ειλιθυμητή μελωδία.
 - Η οθόνη θα δείχνει τη μελωδία του βομβητή και τον αριθμό ξυπνητηριού, και η μελωδία του βομβητή θα λαζεί όσο λατάτε το Ιλήκτρο **BUZZER**.
4. Για να ελέγχετε την επιλεγμένη μελωδία του βομβητή από τα ηχεία, πατήστε το πλήκτρο **BUZZER**.

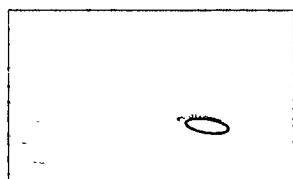
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Υπάρχουν τρεις μέθοδοι απενεργοποίησης του ξυπνητηριού. Εκτός εάν ακυρώσετε τελείως την αφύπνιση, θα επιλεχθεί αυτόματα η επαναρρύθμιση του ξυπνητηριού 59 λεπτά μετά από τη στιγμή που κτύπησε για πρώτη φορά το ξυπνητήρι σας.

Αιενεργολοίηση για 24 ώρες

Αν θέλετε να σταματήσετε αμέσως τη λειτουργία του ξυπνητηριού, ενώ ταυτόχρονα θέλετε να διατηρήσετε την ίδια ρύθμιση για την επόμενη ημέρα:

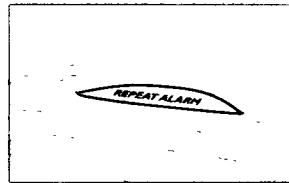
1. Πατήστε 24 HR RESET.
 - Θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα διαρκείας, σαν επιβεβαίωση ότι ενεργοποιήθηκε η επαναρρύθμιση του ξυπνητηριού.



DAY/REPEAT ALARM

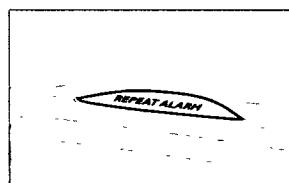
Σ' αυτή τη λειτουργία, το ξυπνητήρι θα ενεργοποιείται ανά διασπόματα 9 λεπτών.

- Κατά τη διάρκεια του σήματος ξυπνητηριού, πατήστε το πλήκτρο REPEAT ALARM.
→ Μετά από 9 λεπτά, το ξυπνητήρι θα ξανακτυπήσει.
- Μπορείτε να ξαναπατήσετε το πλήκτρο REPEAT ALARM όσες φορές επιθυμείτε.
→ Η ένδειξη της λειτουργίας αφύπνισης  ή  και ''θα αναβοσβήνει στην οθόνη όσο θα είναι ενεργή η λειτουργία DAY/REPEAT ALARM.

**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙ (ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ) ΑΠΟ CD**

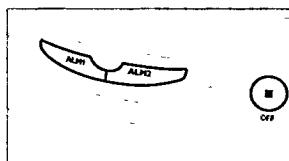
Σε κατάσταση ετοιμότητας (standby):

- Στην προγραμματισμένη ώρα αφύπνισης, διακόπτεται η κανονική ένδειξη του ρολογιού (κατάσταση ετοιμότητας).
- Εμφανίζονται οι ενδείξεις CD  και 'c'--'H ένδειξη' - - 'αναβοσβήνει για λίγο στην οθόνη, στη συνέχεια εμφανίζονται ο συνολικός αριθμός τραγουδιών και ο αριθμός του τρέχοντος τραγουδιού.
- Όταν πατήσετε το DAY/REPEAT ALARM, η θέση του τραγουδιού αφύπνισης θα αποθηκευτεί στη μνήμη, και η αναπαραγωγή θα σταματήσει. Η συσκευή θα επιστρέψει στην κατάσταση ετοιμότητας.
- Μετά από 9 λεπτά, το τραγούδι αφύπνισης θα συνεχίσει να παίζει στο σημείο όπου διακόπηκε από τη λειτουργία επιανάληψης ξυπνητηριού.
- Για να ακυρώσετε την επανάληψη του ξυπνητηριού και να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή του CD, πατήστε το πλήκτρο PLAY ▶.



Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του ραδιοφώνου / αναπαραγωγής CD:

Ουσιαστικά, συμβαίνει το ίδιο, με τη διαφορά ότι το τραγούδι αφύπνισης / το πρώτο τραγούδι του CD αρχίζει από την αρχή, κάθε φορά που πατάτε το πλήκτρο REPEAT ALARM. Όταν αναπαράγεται ένα CD, το τρέχον τραγούδι θα διακοπεί στην ώρα αφύπνισης και το σημείο στο οποίο βρίσκεται το τραγούδι θα αποθηκευτεί στη μνήμη. Όταν πατήσετε το πλήκτρο REPEAT ALARM, η αναπαραγωγή θα συνεχίσει από το σημείο αυτό.

**Ολική ακύρωση της αφύπνισης**

- Για να ακυρώσετε την προγραμματισμένη αφύπνιση πριν κτυπήσει το ξυπνητήρι, πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο του ενεργού ξυπνητηριού ALM 1 ή 2 και το πλήκτρο ■ OFF.
→ Η ένδειξη του ξυπνητηριού στην οθόνη θα σβήσει.



ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αυτή η λειτουργία αινενεργοίοιςει το ξυλητήρι κάθε Σάββατο και Κυριακή, και ειλανενεργοίοιςει τη λειτουργία αφύλνισης αλό τη Δευτέρα μέχρι την Παρασκευή. Θα ιρέσει ιρώτα να ρυθμίσετε την ημέρα (δείτε κεφάλαιο: ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ).

1. Ειλέξτε το ξυλητήρι ίου θέλετε να αινενεργοίοιςετει, Ιατώντας το Ιλήκτρο **ALM 1 ή 2**. Μέσα στα 5 δευτερόλειτα ίου η οθόνη θα δείχνει την Ιρογραμματισμένη ώρα αφύλνισης, Ιατήστε μία φορά το Ιλήκτρο **WEEKEND SLEEPER**.
 - * Αν έχει ενεργοίοιςει η λειτουργία weekend sleeper, στην οθόνη θα εμφανισθεί η ένδειξη **zz** για το ξυλητήρι **1 ή 2**.
2. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία weekend sleeper, ειλαναλαμβάνετε τα βήματα 1 ώστου να σβήσει η ένδειξη **zz** στην οθόνη.

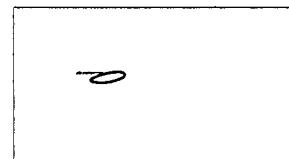
**ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Σχετικά με την αυτόματη διακοπή λειτουργίας

Το ραδιορολόι με CD player έχει έναν ενσωματωμένο μηχανισμό που ονομάζεται **slumber**, με τον οποίο η συσκευή μπορεί να σβήσει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ραδιοφώνου ή αναπαραγωγής CD μετά από ένα προκαθορισμένο χρονικό διάστημα. Υπάρχουν τρεις χρόνοι αυτόματης διακοπής: 10, 30 και 60 λεπτά πριν απενεργοίοιςει η συσκευή.

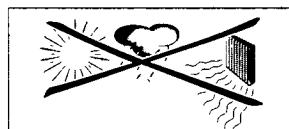
Ρύθμιση της αυτόματης διακοπής λειτουργίας

1. Πατήστε το πλήκτρο **PLAY ▶ ή RADIO**.
 - Αν επιλέξατε τη λειτουργία CD, ελέγχτε πρώτα αν έχετε τοποθετήσει ένα CD.
2. Ειλέξτε τον χρόνο αυτόματης διακοπής λειτουργίας, Ιατώντας μία ή ιερισσότερες φορές το Ιλήκτρο **SLUMBER** έως ότου εμφανισθεί ο ειλιθυμητός χρόνος αυτόματης διακοπής.
 - Η λέξη **SLUMBER** εμφανίζεται όταν έχει ενεργοίοιςει η αυτόματη διακοπή λειτουργίας.
3. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία slumber, μπορείτε:
 - να πατήσετε το πλήκτρο **SLUMBER SLUMBER** μέχρι που να σβήσει η λέξη στην οθόνη.
 - να πατήσετε το πλήκτρο **■ OFF, RADIO ή PLAY ▶** για να ακυρώσετε αμέσως και να σβήσετε τη συσκευή.



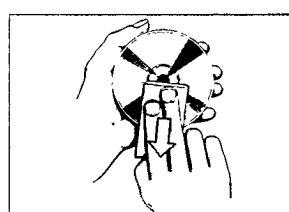
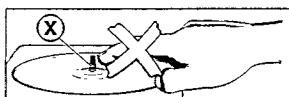
Γενικές οδηγίες συντήρηση

- Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το ρολόι για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το φίς από την πρίζα.
- Μην εκθέτετε την συσκευή, τις μπαταρίες, τα CD ή τις κασέτες σε υγρασία, βροχή, σκόνη, ή υπερβολική θερμότητα, όπως κοντά σε θερμαντικά στοιχεία ή μέσα στο αυτοκίνητο που έχετε παρκάρει στον ήλιο.
- Μπορείτε να καθαρίσετε την συσκευή σας μ'ένα μαλακό, ελαφρά υγρό δέρμα. Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού, διότι μπορεί να έχουν μια διαβρωτική επίδραση στην συσκευή.



Συντήρηση του CD

- Ποτέ δεν πρέπει ν'ακουμπάτε τον φακό του CD.
- Ο φακός του CD player μπορεί να θολώσει, όταν η συσκευή μετακινηθεί από ένα ψυχρό μέρος σ'ένα άλλο πιο ζεστό. Η αναπαραγωγή ενός δίσκου CD τότε, δεν είναι πλέον δυνατή. Αφείστε την συσκευή μέχρι να εξατμιστεί η υγρασία.
- Για να βγάλετε εύκολα τον δίσκο CD από την θήκη του, πιέστε τον κεντρικό άξονα ενώ στηκώντε ταυτόχρονα τον δίσκο. Να κρατάτε πάντα τον δίσκο από τις άκρες του και να τον επανατοποθετείτε πίσω στην θήκη του μετά την χρήση.
- Για να καθαρίσετε το CD, σκουπίστε το μ'ένα μαλακό πανί, χωρίς χνούδι, με ευθείες κινήσεις, από το κέντρο προς την περιφέρεια. Η χρήση ενός υγρού καθαρισμού μπορεί να καταστρέψει τον δίσκο.
- Ποτέ να μην γράφετε πάνω σ'ένα CD ή να κολλάτε κάποιο αυτοκόλλητο επάνω του.



Πληροφορίες για το περιβάλλον

Εχει αποφευχθεί κάθε περιπτώση στην συσκευασία. Εχει καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια, έτσι, ώστε η συσκευασία να είναι εύκολα διαχωρίσιμη σε τρία μόνο βασικά υλικά: χαρτόνι (κουτί), διογκωμένη πολυυετερίνη και πολυαιθυλαίνιο (σακούλες, προστατευτικά).

Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά, που μπορούν ν'ανακυκλωθούν, αν αποσυναρμολογηθούν από μια εξειδικευμένη εταιρεία. Παρακαλούμε ακολουθείστε τους τοπικούς κανονισμούς, σχετικά με την διάθεση υλικών συσκευασίας, μπαταριών και παλαιών συσκευών.

Αν σημειωθεί κάποιο πρόβλημα, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που ακολουθούν πριν πάτε τη συσκευή για επισκευή. Αν δε μπορείτε να διορθώσετε το πρόβλημα ακολουθώντας τις συμβουλές αυτές, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή το Service της εταιρίας μας.

Προειδοποίηση: Σε καμιά περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνος σας τη συσκευή γιατί έτσι ακυρώνεται η εγγύηση.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ

- **ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ**
- ΛΥΣΗ

Γενικά

Δεν ακούγεται ήχος

- Δεν είναι σωστά ρυθμισμένο το VOLUME.
- Ρυθμίστε σωστά το VOLUME.
- Είναι συνδεδεμένα ακουστικά.
- Αποσυνδέστε τα ακουστικά.

Δεν υπάρχει αντίδραση στο πάτημα των πλήκτρων

- Ηλεκτροστατική εκκένωση.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από την τροφοδοσία και επανασυνδέστε την μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

CD PLAYER

Δεν γίνεται αναπαραγωγή από το CD

- Δεν έχει εισαχθεί κάποιο CD.
- Τοποθετήστε ένα δίσκο CD.
- Το CD είναι γρατζουνισμένο ή βρώμικο.
- Αντικαταστείστε ή καθαρίστε το CD.

ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

Ασθενής λήψη ραδιοφωνικών προγραμμάτων στα FM

- Αδύναμο σήμα από τον ραδιοφωνικό σταθμό.
- ♦ Στρέψτε την κεραία για την βέλτιστη λήψη.

Ακούγονται συνεχώς θόρυβοι 'κροταλισμού' ή συριστικοί θόρυβοι κατά τη λήψη στα MW/LW

- Οφείλονται σε παρεμβολές ηλεκτρικών συσκευών, όπως τηλοράσεων, Η/Υ, λυχνιών φθορισμού, κλπ.
- Μετακινείστε τη συσκευή σας μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.

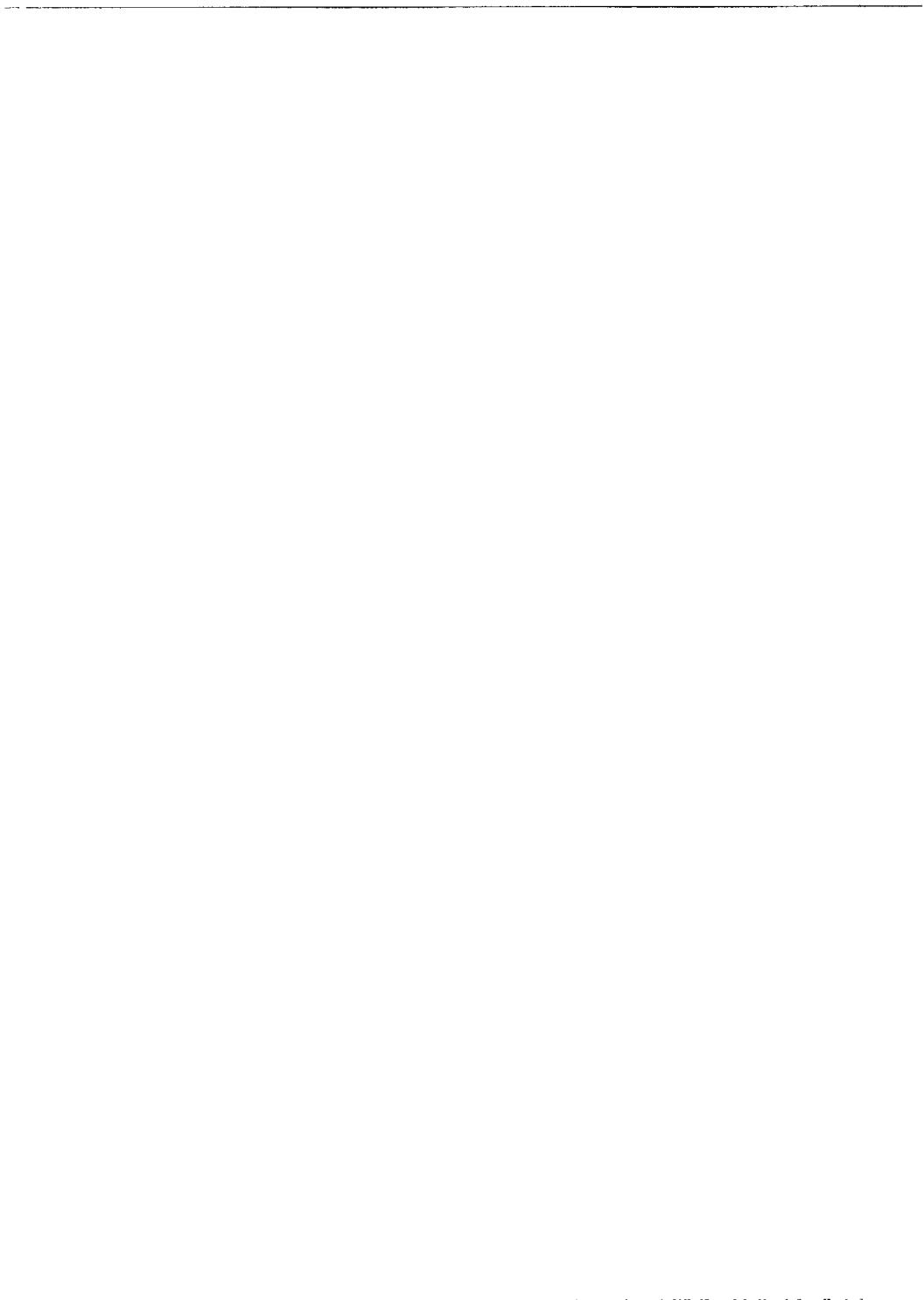
ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ

Το ξυπνητήρι δεν λειτουργεί

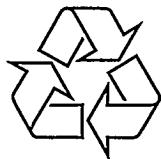
- Δεν έχει ρυθμιστεί η ώρα αφύπνισης.
- Ρυθμίστε την ώρα αφύπνισης.
- Δεν έχει επιλεχθεί ο τρόπος αφύπνισης.
- Δείτε κεφάλαιο: ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ
- Η ένταση είναι πολύ χαμηλή για τις λειτουργίες ραδιοφώνου / CD player / τραγουδιού αφύπνισης.
- Ρυθμίστε την ένταση.
- Δεν έχει ρυθμιστεί (σωστά) η ειλογή ημέρας
- Δείτε κεφάλαιο: ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Ο τύπος της συσκευής βρίσκεται στο κάτω μέρος.

Το προϊόν πληροί τις προδιαγραφές της EK για τις ραδιοφωνικές παρεμβολές.



AJ 3940 - CD Clock Radio



Meet PHILIPS at the internet:
<http://www.philips.com>



3140 115 24882

Printed in Hong Kong

RB / CvB / TC text / 9807